



Underrättelser för sjöfarande

UfS 14/2024

Notiser: 107 - 113 / 20.05.2024



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Skärgårdshavet	4
Kvarken	6
Bottenviken	7
Upplysningar	10
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (20.05.2024)	15

Index enligt område

Skärgårdshavet

Kort

*110(T)/2024 23, 25, 26, 37, B, D

Kvarken

Kort

*107/2024 47, 825, 956, 957, 8065

Bottenviken

Kort

*111/2024 55, 119, 838, 839, 958, 8071

113/2024 52, 53, 54, 55, 834, 835, 837, 838, 957, 958

Upplysningar

Kort

*108/2024

*109/2024

*112/2024

Kortindex

Kort	Notiser
23	*110(T)/2024
25	*110(T)/2024
26	*110(T)/2024
37	*110(T)/2024
47	*107/2024
52	113/2024
53	113/2024
54	113/2024
55	*111/2024, 113/2024
119	*111/2024
825	*107/2024
834	113/2024
835	113/2024
837	113/2024
838	*111/2024, 113/2024
839	*111/2024
956	*107/2024
957	*107/2024, 113/2024
958	*111/2024, 113/2024
8065	*107/2024
8071	*111/2024
B	*110(T)/2024
D	*110(T)/2024

Skärgårdshavet

*110(T)/2024


2024-05-20


Finland. Skärgårdshavet. Salo. Pargas. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
23, 23.X	(INT 1186)	72/2024 ↗
25	(INT 1188)	73/2024 ↗
26	(INT 1189)	96/2024 ↗
37	(INT 1198)	73/2024 ↗
B641, B642, B642.1, B643		98/2024 ↗
D707, D708, D718		99/2024 ↗

Tidpunkt: till ca 31.12.2029


1
Åbo universitet utför sedimentundersökningar i Skärgårdshavet till ungefär slutet av 2029. 8 provtagare har förankrats i botten och under öppet vatten-säsongen är dessa utmärkta med röda ODAS-bojar. En del av bojarna är försedda med radarreflektorer och alla bojar är försedda med självhäftande reflex.

2
Inför  23.X, B642, B642.1 60°21.662'N 23°04.385'E


3
Inför  23.X, B642 60°19.164'N 23°02.000'E

4
Inför  23, B642 60°16.348'N 22°57.444'E

5
Inför  23, B642 60°13.778'N 22°54.302'E

6
Inför  23, B642, B643 60°12.273'N 22°52.293'E

7
Inför  23, B641 60°08.452'N 22°54.077'E

8
Inför  25, 26, 37, D708 60°14.189'N 22°02.724'E



10



Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Turun yliopisto, Åbo universitet, University of Turku 2024)

Kvarken

*107/2024

2024-05-17

Sverige. Kvarken. TSS IN NORRA KVARKEN. TSS och dubbelriktade rutter har öppnats för trafik. Områden och gränser

Kort	Föregående
47	(INT 1138) 267/2023
825	267/2023
956	77/2024
957	(INT 1208) 101/2024
8065/Vaasa - Uumaja	62/2024

Utgår: 267(T)/2023

1	47, 825, 956, 957, 8065/Vaasa - Uumaja
Inför	Mellan följande positioner:
	(1) 63°25.3'N 20°34.8'E
	(2) 63°35.1'N 21°03.7'E

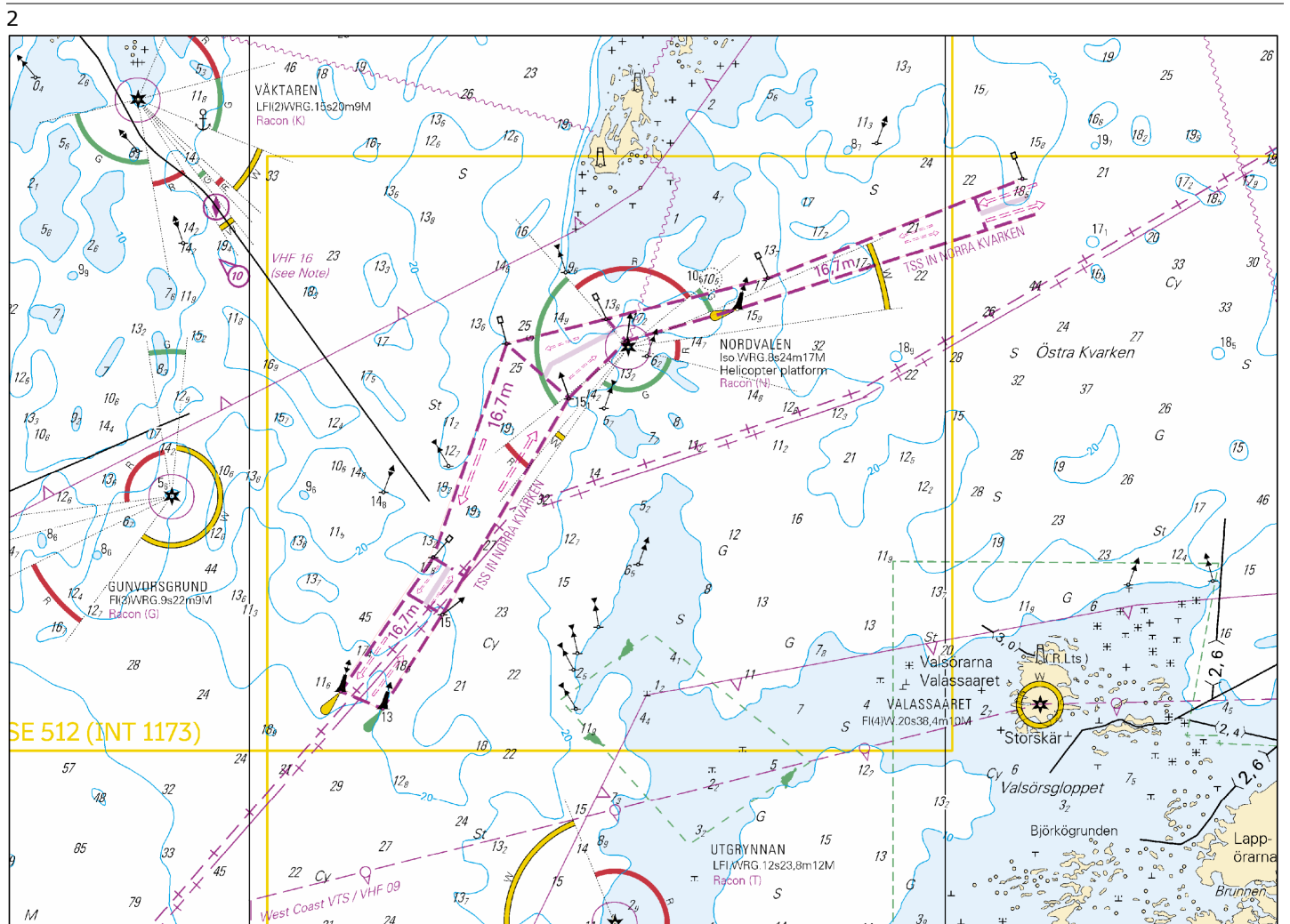


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Swedish Transport Agency, Norrköping 2024)


Bottenviken

*111/2024

2024-05-20

Finland. Bottenviken. Brahestad. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
55	(INT 1146)	101/2024 ↗
119.A	(INT 11461)	92/2024 ↗
838		101/2024 ↗
839, 839.A		263/2023 ↗
958	(INT 1209)	101/2024 ↗
8071/INDEX		85/2024 ↗

1	55, 119.A, 838, 839, 839.A, 958, 8071/INDEX			
Flytta		Övre	Från	
			64°39.156'N	24°23.967'E
			Till	
			64°39.148'N	24°23.723'E 9032, (C4184.1)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

113/2024

2024-05-20

Finland. Bottenviken. Karleby. Lochteå. Skjutvarning. Områden och gränser

Kort		Föregående
52	(INT 1143)	101/2024 ↗
53	(INT 1144)	101/2024 ↗
54	(INT 1145)	101/2024 ↗
55	(INT 1146)	111/2024 ↗
834		101/2024 ↗
835		101/2024 ↗
837		101/2024 ↗
838		111/2024 ↗
957	(INT 1208)	107/2024 ↗
958	(INT 1209)	111/2024 ↗

Utgår: 101(T)/2024 [↗](#)

1
Försvarsmakten har skjutövningar vecka 20 i Lochteå. Det farliga området sträcker sig till sjöområdet.

Alla som rör sig i området uppmanas följa med navigationsvarningarna och radiotraffiken med största uppmärksamhet.

Närmare upplysningar tfn 358 299 442 780. <https://puolustusvoimat.fi/sv/skjutningar-och-buller>

Inför

Farligt område

(1)	63°55.09'N	22°28.08'E
(2)	63°57.23'N	23°09.18'E
(3)	63°59.86'N	23°21.92'E
(4)	64°09.98'N	23°25.27'E
(5)	64°24.72'N	23°56.28'E
(6)	64°35.07'N	24°06.47'E
(7)	64°43.77'N	23°55.17'E
(8)	64°48.08'N	23°40.09'E
(9)	64°49.15'N	23°21.47'E
(10)	64°43.58'N	22°59.20'E
(11)	64°32.97'N	22°47.06'E
(12)	64°33.57'N	22°44.82'E
(13)	64°14.75'N	22°19.05'E
(14)	64°01.45'N	22°18.72'E

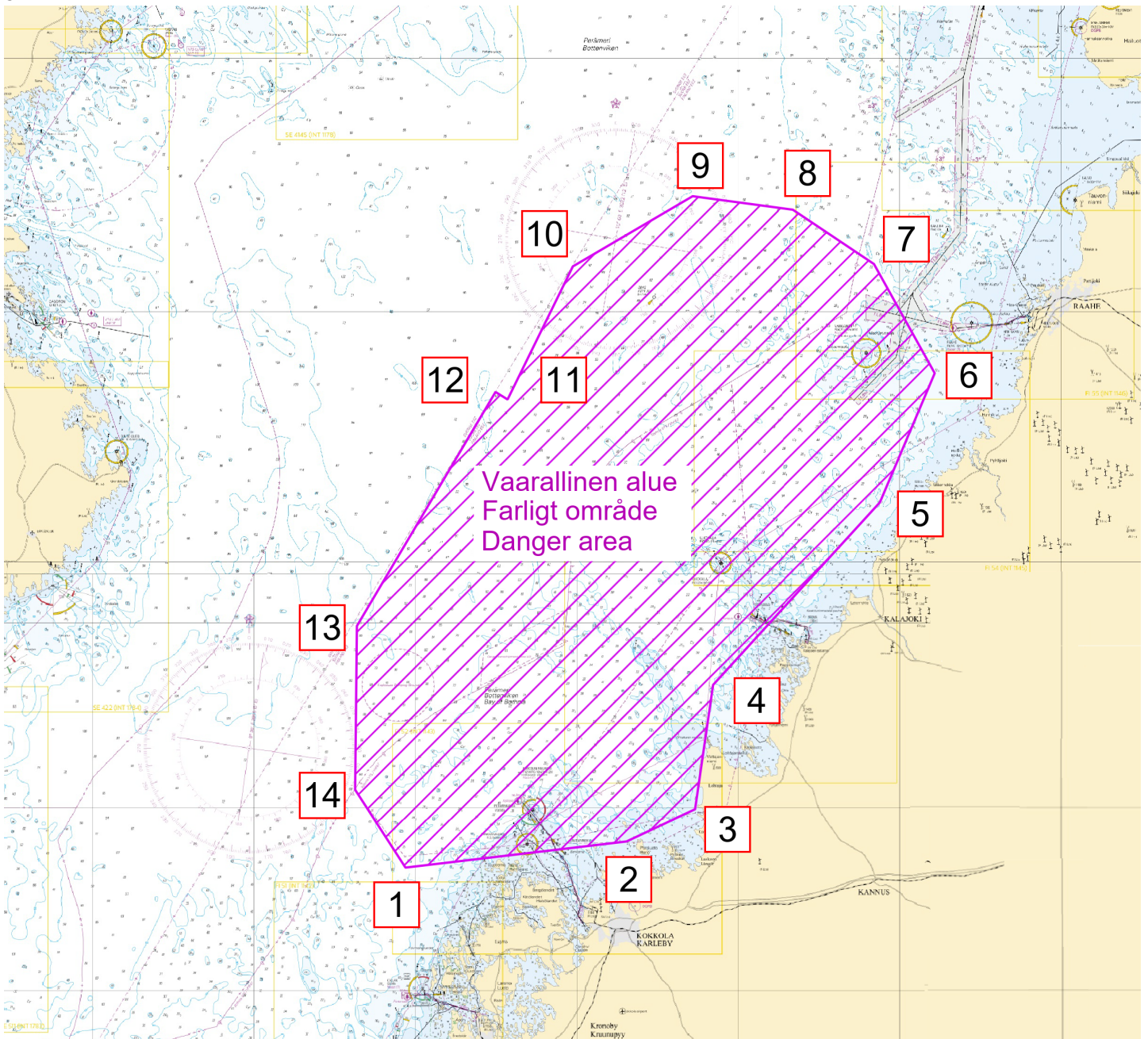


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

Upplysningar

*108/2024

2024-05-20

Finland. Nya N2000 sjökort mellan Raumo - Nystad.

Kort

Föregående

Refererar:104/2024 [↗](#)

1

På gränsen mellan N2000 och MSL-sjökorten söder om Nystad fortsätter en del av handelssjöfartens långa farleder utanför de nya publicerade sjökorten. Detta gäller för farlederna Enskär - Lövskär och Lypertö. Uppgifterna om dessa farleder uppdateras senare i publikationen Finsk kustlots. Användande av korrekt vattenståndsinformation framhävs i dessa områden. Se kartskisserna.

Bild 3. Tryckta sjökort (1:50 000)- N2000 publiceringsområdets gräns 15.5.2024

Bild 4. Elektroniska sjökort (ENC approach)- N2000 publiceringsområdets gräns 15.5.2024

Småskaliga kartor över området (Översiktskort 955 och General ENC FI29SOBS) är ännu medelvattenståndssjökort (MSL).

N2000 reformen framskrider mot Åland. Nästa kartparti Nystad-Eckerö publiceras hösten 2024. Publikationen Finsk kustlots och farledskorten har också uppdaterats.

Alla kartprodukters referenssystem och aktualitet kan kontrolleras i sjökortskatalogen: <https://www.traficom.fi/sv/katalog-over-sjokort-i-finland>

Ytterligare information om farleds- och sjökortsreformen N2000: <https://www.traficom.fi/sv/transport/sjofart/farleds-och-sjokortsreformen-n2000>

Publikationen Finsk kustlots: <https://fiho.fi/lnk/chdepth/sv> <https://fiho.fi/lnk/sd/sv>

Redovisning av farledsuppgifter: <https://www.traficom.fi/sv/aktuellt/redovisning-av-farledsuppgifter-pa-s-57-enc-sjokort>

Farledskort: <https://vayla.fi/sv/tjansteproducenter/yrkessjofart/att-fardas-i-farleder/farledskort>

N2000 vattennivådata: <https://sv.ilmatieteenlaitos.fi/vattenstandet>

Uusia N2000 -merikarttoja väliltä Rauma-Uusikaupunki:

Nya N2000 -sjökort mellan Raumo - Nystad:

New charts between Rauma-Uusikaupunki:

Painetut, tryckta, printed :

40 Isokari, Enskär	Ed 6, TM 12 / 30.4.2024
41 Rauma, Raumo	Ed 7, TM 12 / 30.4.2024
127 Rauma, Raumo (satama, hamn, port)	Ed 3, TM 12 / 30.4.2024

ENC:

Rauma, Raumo	FI4EIN6C	ed. 7
Sandbäck	FI4EIM2A	ed. 5
Uusikaupunki, Nysatad	FI4EIM2C	ed. 7
Hylkkari	FI4EIM2E	ed. 3
Isokari, Enskär	FI4EIKYC	ed. 7
Kustavi, Gustavs	FI4EIKYD	ed. 6
Taivassalo, Tövsala - Askainen, Villnäs	FI4EIKYE	ed. 2
Rauma, Raumo	FI5127M1	ed. 4
Uusikaupunki, Nysatad, Lypyrntti, Lypertö, Lyökki, Lökö	FI5A056A	ed. 3
Rauma, Raumo harbour	FI6127M2	ed. 3

Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

3

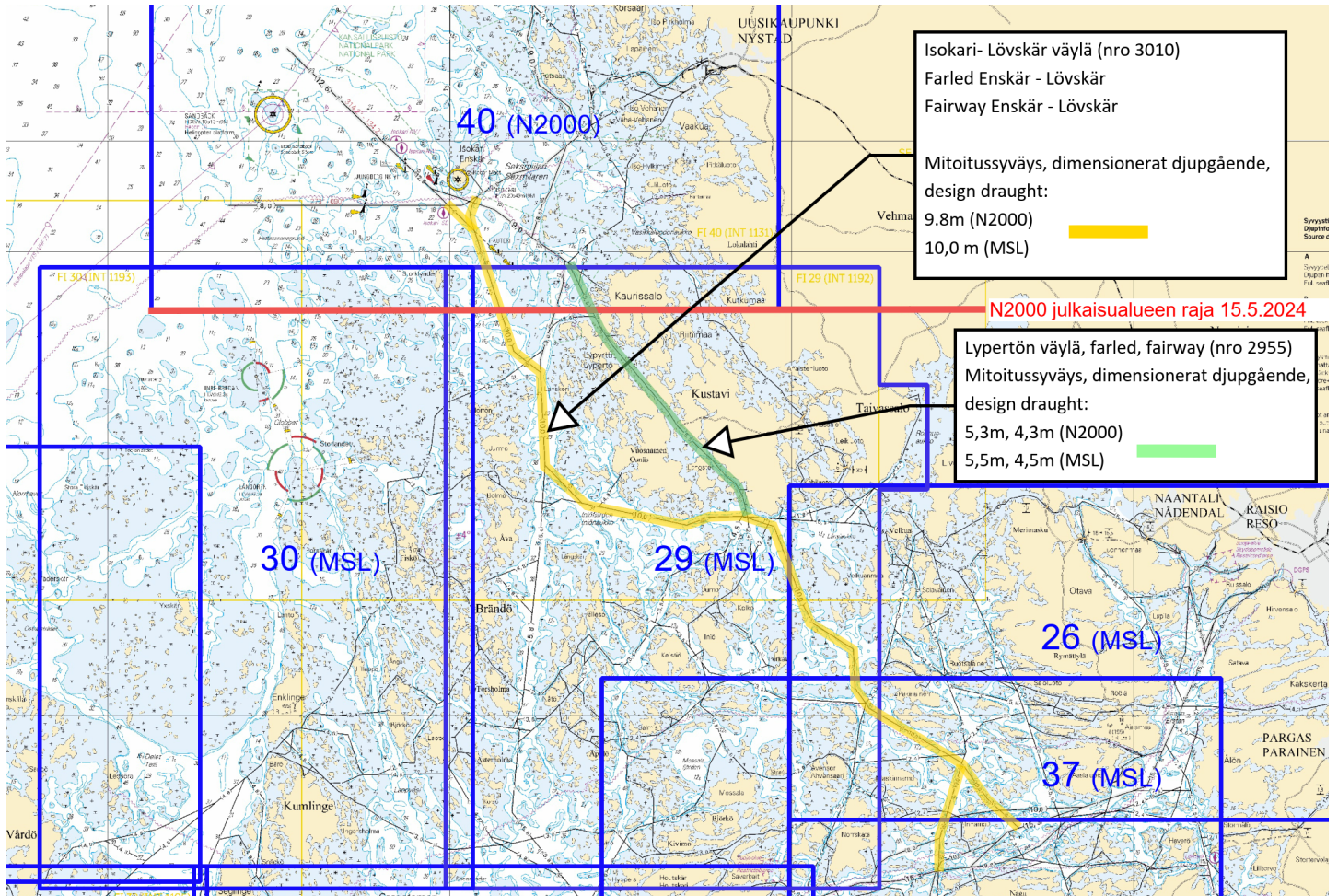


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

4

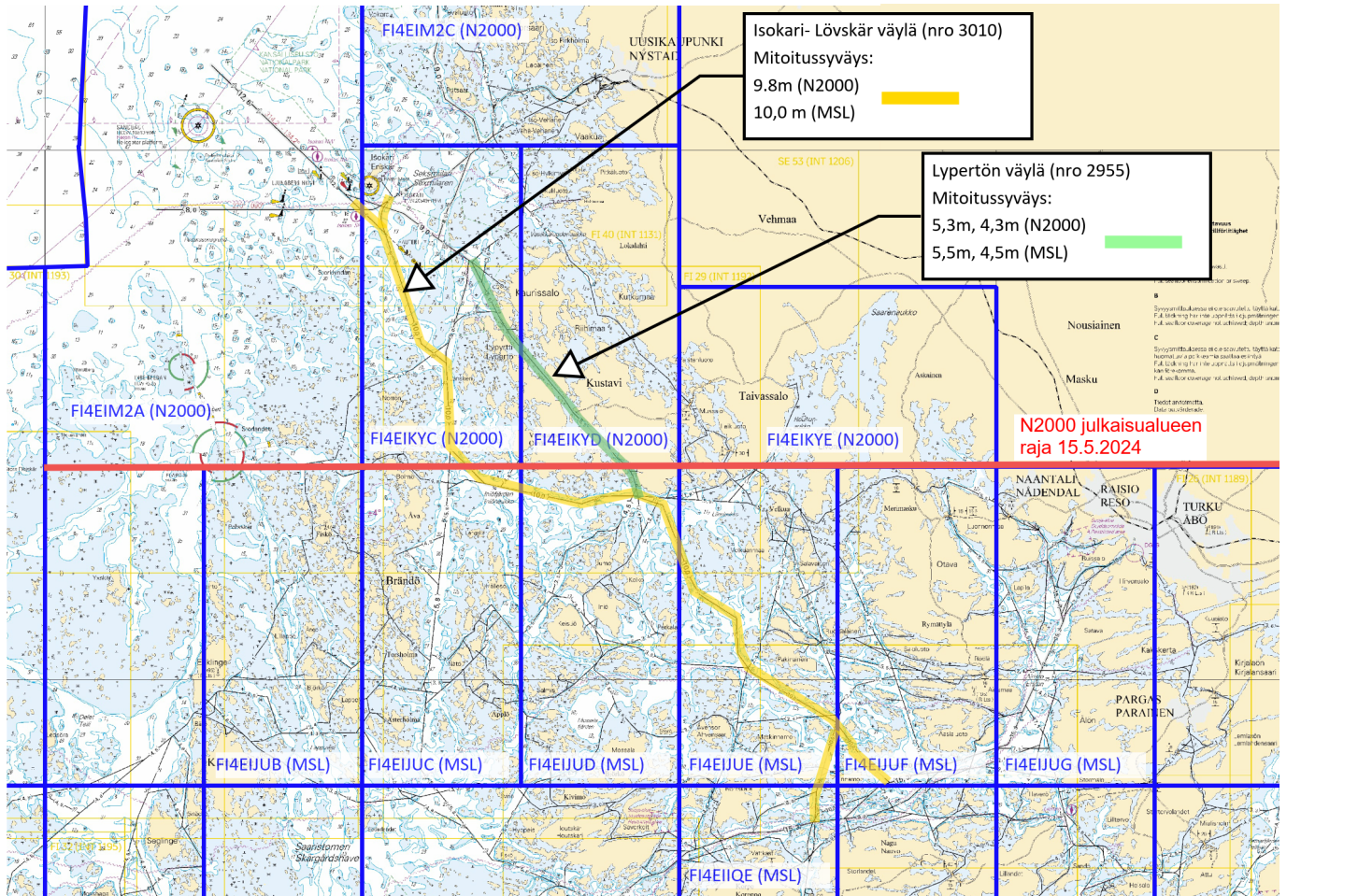


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

*109/2024

2024-05-20

Finland. Finsk kustlots. Handelssjöfartens farleder. Handelssjöfartens farleder 2.3.1 - Bottenhavet.

Kort

Föregående

Refererar:44/2024 [↗](#)

1

Finsk kustlots 2.3.1 - Bottenhavet

Transport- och kommunikationsverket Traficom publicerar sjökort och nautiska publikationer i Finland. Nautiska publikationer innehåller information som stöder sjökortsdata. Finsk kustlots (Sailing directions for Finnish waters) består av en allmän del (Del 1) samt områdesvisa farledsbeskrivningar (Del 2 – Handelssjöfartens farleder). Finsk kustlots - Del 1 innehåller allmän information om sjöfart i Finland, och är ämnad för internationellt bruk. Del 1 publiceras på engelska. De områdesvisa farledsbeskrivningarna innehåller djup- och dimensioneringsdata samt kortfattade farledsvisa instruktioner. De farledsvisa beskrivningarna publiceras på tre språk. Finsk kustlots publiceras i PDF-format, och finns tillgängliga på nätsidan: <https://fiho.fi/lnk/sd/sv>.

Farledsvisa beskrivningar publiceras områdesvis i samband med publicering av N2000 sjökorten. Publikation 2.3.1 - Bottenhavet har publicerats den 16.5.2024.

Tillfälliga ändringar i farledsdata uppdateras inte i Finsk kustlots. Sjöfarare bör följa Underrättelser för sjöfarande samt försäkra att de nyaste publikationerna samt behövt länkat material finns tillgängliga ombord.

<https://www.traficom.fi/sv/vara-tjanster/underrattelser-sjofarande>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*112/2024

2024-05-20

Finland. ANMÄLAN OM ANVÄNDNING AV FARLED.

Kort

Föregående

Refererar:106/2024 [↗](#)

1

ANMÄLAN OM ANVÄNDNING AV FARLED

Transport- och kommunikationsverket Traficom har publicerat anvisningen "Anmälan om användning av farled", där principerna för tillämpning av farledsdjup preciseras. Baserat på anvisningen har publikationen Sailing Directions for Finnish waters uppdaterats. Även Fintraffic har uppdaterat sina instruktioner (Master's Guide).

Om fartygets djupgående är större än det med vattenståndet justerade dimensionerade djupgåendet, eller fartyget på annat sätt framförs på farleden på ett sätt som avviker från dimensioneringen, ska fartyget säkerställa att dess kölmarginal (net UKC) är tillräckligt stor och demonstrera det till den VTS-central som ansvarar för att övervaka farleden. Fartygets operatör, ombud eller befälhavare ska göra anmälan om användning av farled minst 24 timmar före ankomsten till lotsplatsen eller senast när fartyget lämnar hamnen mot en hamn i Finland. Avgående fartyg ska göra anmälan på motsvarande sätt genast när det är möjligt, men senast i samband med avgångsrapporten innan fartyget avgår.

Detaljerade instruktioner ges av VTS i Master's Guide publikationerna; <https://fiho.fi/lnk/vtsguide/sv>

Mer information finns även i publikationen Sailing Directions for Finnish waters (engelska)
https://fiho.fi/npub/sd/SD_1_EN.pdf samt i anvisningen Anmälan om användning av farled <https://fiho.fi/lnk/chnote/sv>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (20.05.2024)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ↗	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovj. Fyren Krestovj släckt...Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
65(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrlys...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
270(T)/2023 ↗	951, 952	N om Purekkarineem. Flytande hinder indragen. Hinder
271(T)/2023 ↗	951, 952	N om Purekkarineem. Flytande hinder. Hinder
35(T)/2024 ↗	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Ensmärke förstört. Säkerhetsanordningar
52(T)/2024 ↗	952, A, B	Prangli. Kelnase. Byggnadsarbeten. Områden och gränser
80(T)/2024 ↗	18, 952, A, B	SV om Helsinginmatala. ODAS -prick. Säkerhetsanordningar

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Begränsningar i sjötrafiken. Områden och gränser
20(T)/2024 ↗	26, 190, D	Åbo. Aura å. Muddringsarbeten. Områden och gränser
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
74(T)/2024 ↗	27, 167, D	Pargas. S om Utö. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar
83(T)/2024 ↗	27, 167, C, D	Pargas. SO om Utö. ODAS -prick. Säkerhetsanordningar
110(T)/2024 ↗	23, 25, 26, 37, B, D	Salo. Pargas. Säkerhetsanordningar

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
97(T)/2024 ↗	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms kanal...Områden och gränser

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Mätutrustning på havsbotten. Säkerhetsanordningar
253(T)/2023 ↗	955	O om Gävle. Fyren tillfälligt släckt. Säkerhetsanordningar
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
76(T)/2024 ↗	955	O om Gävle. Fyren Purrutsgrund släckt. Säkerhetsanordningar
95(T)/2024 ↗	42, 125, 955, E	Björneborg. Vetenskär. Fyren Kaijakari släckt. Säkerhetsanordningar

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
57(T)/2023 ↗	957, F	S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt. Säkerhetsanordningar
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Områden och gränser
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vasa. Vasklot...Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
254(T)/2023 ↗	47, 48, 822, 956, 957	Bojar och prick tillfälligt indragna för vintern. Virtuell AIS. Säkerhetsa...
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Bojar tillfälligt indragna för vintern. Säkerhetsano...
62(T)/2024 ↗	48, 819, 822, 956, 957, 8061, 8065	Korsholm. V om Replot. Fyren Vaasan Majakka släckt. Säkerhetsanordningar

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000)...Djup. Farleder. Farledsområden
257(T)/2023 ↗	60, 958	Bojar tillfälligt indragna för vintern. Virtuellt AIS. Säkerhetsanordningar
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Brahestad. Fyren Heikinkari släckt. Säkerhetsanordningar
9(T)/2024 ↗		Skelleftehamn. Fyr Gåsören. Opålitliga sektorer. Säkerhetsanordningar

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Fyren Sotkanselkä i drift...Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
-	-	

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
10(T)/2024 ↗		Saima kanal stängt för vintersäsongen.

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Dagö. Tahkuna. Fyren Lehtma släckt. Säkerhetsanordningar

Upplysningar

T&P	Kort	Upplysningar
291(T)/2022 ↗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
99(T)/2023 ↗		Utanför Sastmola. Sjömätningar utförs.
137(T)/2023 ↗		Helsingfors. Högholmen. Brobyggnadsarbeten. Begränsningar i sjötrafiken.
102(T)/2024 ↗		Pargas. Hessund. Brobyggnadsarbeten.